

32003R2081

L 313/11

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.11.28.

A BIZOTTSÁG 2081/2003/EK RENDELETE
(2003. november 27.)

a Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnomenklatúráról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 374/98/EK ⁽¹⁾ rendelettel módosított, a Közösség és tagállamai, illetve a harmadik országok közötti áruforgalomra vonatkozó statisztikáról szóló, 1995. május 22-i 1172/95/EK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 9. cikkére,

mivel:

- (1) A Közösség külkereskedelmi statisztikájára, illetve a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnomenklatúráról szóló, 2002. október 4-i 1779/2002/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ megállapította a 2003. január 1-jétől hatályos változatot.
- (2) Amennyiben a közösségi jogszabályokkal összeegyeztethető, az országok és területek alfabetai kódolása a jelenleg érvényben levő ISO alfa 2 szabványon alapul.
- (3) Egyes meghatározott kódokkal összefüggő módosítás miatt e nomenklatúra új változatának megállapítása szükséges.
- (4) Mindazonáltal kívánatos, hogy egyes tagállamok számára átmeneti időszak legyen biztosítva a módosítások elfogadására; az egyszerűsítés érdekében ezen átmeneti időszak-

nak az egységes vámkormányra vonatkozó szabályokat felülvizsgáló rendelkezések hatálybalépéséig be kell fejeződnie.

- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a harmadik országokkal folytatott árukereskedelemmel kapcsolatos statisztikákkal foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A Közösség külkereskedelmi statisztikájára és a tagállamok közötti kereskedelmi statisztikákra vonatkozó ország- és területnomenklatúra 2004. január 1-jétől hatályos változata a mellékletben található.

2. cikk

Ez a rendelet 2004. január 1-jén lép hatályba.

A 2454/93/EGK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 37. és 38. mellékleteit felülvizsgáló rendelkezések hatálybalépéséig azonban a tagállamok az e rendelet mellékletében felsorolt háromjegyű numerikus kódokat használhatják.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. november 27-én.

a Bizottság részéről

Pedro SOLBES MIRA

a bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 48., 1998.2.19., 6. o.

⁽²⁾ HL L 118., 1995.5.25., 10. o.

⁽³⁾ HL L 269., 2002.10.5., 6. o.

⁽⁴⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

MELLÉKLET

A KÖZÖSSÉGI KÜLKERESKEDELMI STATISZTIKÁJÁRA ÉS A TAGÁLLAMOK KÖZÖTTI KERESKEDELMI STATISZTIKÁKRA VONATKOZÓ ORSZÁG- ÉS TERÜLETNÓMENKLATÚRA**(2004. január 1-jétől hatályos változat)**

AD	(043)	Andorra	
AE	(647)	Egyesült Arab Emírségek	Abu-Dhabi, Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah and Umm al Qaiwain
AF	(660)	Afganisztán	
AG	(459)	Antigua és Barbuda	
AI	(446)	Anguilla	
AL	(070)	Albánia	
AM	(077)	Örményország	
AN	(478)	Holland Antillák	Bonaire, Curaçao, Saba, Sint Eustatius és Sint Maarten déli része
AO	(330)	Angola	Cabindát is beleértve
AQ	(891)	Antarktisz	A déli szélesség 60 °-tól délre eső területek; a Francia Déli Területek (TF), a Bouvet-sziget (BV), Dél-Georgia és a Déli Sandwich-szigetek (GS) kivételével
AR	(528)	Argentína	
AS	(830)	Amerikai Szamoa	
AT	(038)	Ausztria	
AU	(800)	Ausztrália	
AW	(474)	Aruba	
AZ	(078)	Azerbajdzsán	
BA	(093)	Bosznia és Hercegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Banglades	
BE	(017)	Belgium	
BF	(236)	Burkina Faso	
BG	(068)	Bulgária	
BH	(640)	Bahrein	
BI	(328)	Burundi	
BJ	(284)	Benin	
BM	(413)	Bermuda	
BN	(703)	Brunei Darussalam Állam	Ismertebb nevén: Brunei
BO	(516)	Bolívia	

BR	(508)	Brazília	
BS	(453)	Bahama-szigetek	
BT	(675)	Bhután	
BV	(892)	Bouvet-sziget	
BW	(391)	Botswana	
BY	(073)	Belarusz	Ismertebb nevén: Fehéroroszország
BZ	(421)	Belize	
CA	(404)	Kanada	
CC	(833)	Kókusz-szigetek	
CD	(322)	Kongói Demokratikus Köztársaság	Korábban: Zaire
CF	(306)	Közép-afrikai Köztársaság	
CG	(318)	Kongó	
CH	(039)	Svájc	Büsingen német területét és Campione d'Italia olasz körzetét is beleértve
CI	(272)	Elefántcsontpart	
CK	(837)	Cook-szigetek	
CL	(512)	Chile	
CM	(302)	Kamerun	
CN	(720)	Kínai Népköztársaság	Ismertebb nevén: Kína
CO	(480)	Kolumbia	
CR	(436)	Costa Rica	
CS	(094)	Szerbia és Montenegró	
CU	(448)	Kuba	
CV	(247)	Zöld-foki-szigetek	
CX	(834)	Karácsony-sziget	
CY	(600)	Ciprus	
CZ	(061)	Cseh Köztársaság	
DE	(004)	Németország	Helgoland szigetét is beleértve; Büsingen területe kivételével
DJ	(338)	Dzsibuti	
DK	(008)	Dánia	
DEM	(460)	Dominika	
DO	(456)	Dominikai Köztársaság	
DZ	(208)	Algéria	
EC	(500)	Ecuador	A Galápagos-szigeteket is beleértve

EE	(053)	Észtország	
EG	(220)	Egyiptom	
ER	(336)	Eritrea	
ES	(011)	Spanyolország	A Baleár-szigeteket és a Kanári-szigeteket is beleértve; Ceuta és Melilla kivételével
ET	(334)	Etiópia	
FI	(032)	Finnország	Az Åland-szigeteket is beleértve
FJ	(815)	Fidzsi-szigetek	
FK	(529)	Falkland-szigetek	
FM	(823)	Mikronéziai Szövetségi Államok	Chuuk, Kosrae, Pohnpei és Yap
FO	(041)	Feröer-szigetek	
FR	(001)	Franciaország	Monacót és Franciaország tengerentúli megyéit is beleértve (Francia Guyana, Guadeloupe, Martinique és Réunion)
GA	(314)	Gabon	
GB	(006)	Egyesült Királyság	Nagy-Britannia, Észak-Írország, a Csatorna-szigetek és a Man-sziget
GD	(473)	Grenada	A Déli-Grenadine-szigeteket is beleértve
GE	(076)	Grúzia	
GH	(276)	Ghána	
GI	(044)	Gibraltár	
GL	(406)	Grönland	
GM	(252)	Gambia	
GN	(260)	Guinea	
GQ	(310)	Egyenlítői-Guinea	
GR	(009)	Görögország	
GS	(893)	Dél-Georgia és a Déli-Sandwich-szigetek	
GT	(416)	Guatemala	
GU	(831)	Guam	
GW	(257)	Bissau-Guinea	
GY	(488)	Guyana	
HK	(740)	Honkong	A Kínai Népköztársaság hongkongi különleges közigazgatási körzete
HM	(835)	Heard-sziget és McDonald-szigetek	

HN	(424)	Honduras	Swan-szigetek
HR	(092)	Horvátország	
HT	(452)	Haiti	
HU	(064)	Magyarország	
ID	(700)	Indonézia	
IE	(007)	Írország	
IL	(624)	Izrael	
IN	(664)	India	
IO	(357)	Brit Indiai-óceáni Terület	Chagos-szigetek
IQ	(612)	Irak	
IR	(616)	Iráni Iszlám Köztársaság	
IS	(024)	Izland	
IT	(005)	Olaszország	Livignót is beleértve; Campione d'Italia körzete kivételével
JM	(464)	Jamaica	
JO	(628)	Jordánia	
JP	(732)	Japán	
KE	(346)	Kenya	
KG	(083)	Kirgizisztán	
KH	(696)	Kambodzsa	
KI	(812)	Kiribati	
KM	(375)	Comore-szigetek	Anjuan, Grande Comore és Mohéli
KN	(449)	Saint Kitts és Nevis	
KP	(724)	Koreai Népi Demokratikus Köztársaság	Ismertebb nevén: Észak-Korea
KR	(728)	Koreai Köztársaság	Ismertebb nevén: Dél-Korea
KW	(636)	Kuvait	
KY	(463)	Kajmán-szigetek	
KZ	(079)	Kazahsztán	
LA	(684)	Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság	Ismertebb nevén: Laosz
LB	(604)	Libanon	
LC	(465)	Saint Lucia	
LI	(037)	Liechtenstein	
LK	(669)	Srí Lanka	
LR	(268)	Libéria	
LS	(395)	Lesotho	

LT	(055)	Litvánia	
LU	(018)	Luxemburg	
LV	(054)	Lettország	
LY	(216)	Líbiai Arab Szocialista Népi Közösség	Ismertebb nevén: Líbia
MA	(204)	Marokkó	
MD	(074)	Moldovai Köztársaság	
MG	(370)	Madagaszkár	
MH	(824)	Marshall-szigetek	
MK ⁽¹⁾	(096)	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság	
ML	(232)	Mali	
MM	(676)	Mianmar	Korábban: Burma
MN	(716)	Mongólia	
MO	(743)	Makaó	A Kínai Népköztársaság makaói különleges közigazgatási körzete
MP	(820)	Északi-Mariana-Szigetek	
MR	(228)	Mauritánia	
MS	(470)	Montserrat	
MT	(046)	Málta	Gozót és Cominót is beleértve
MU	(373)	Mauritius	Mauritius, Rodrigues-sziget, Agalega-szigetek és Cargados Carajos Shoal (Saint Brandon-szigetek)
MV	(667)	Maldív-szigetek	
MW	(386)	Malawi	
MX	(412)	Mexikó	
MY	(701)	Malajzia	Malajziai-félsziget és Kelet-Malajzia (Labuan, Sabah és Sarawak)
MZ	(366)	Mozambik	
NA	(389)	Namíbia	
NC	(809)	Új-Kaledónia	A Loyauté-szigeteket is beleértve (Lifou, Maré és Ouvéa)
NE	(240)	Niger	
NF	(836)	Norfolk-sziget	
NG	(288)	Nigéria	
NI	(432)	Nicaragua	A Corn-szigeteket is beleértve
NL	(003)	Hollandia	
NO	(028)	Norvégia	Svalbardot és a Jan Mayen-szigetet is beleértve

⁽¹⁾ Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az országnak a jelenleg folyó ENSZ tárgyalások lezárása után kapott végleges megnevezését.

NP	(672)	Nepál	
NR	(803)	Nauru	
NU	(838)	Niue	
NZ	(804)	Új-Zéland	Ross Függő Terület (Antarktisz) kivételével
OM	(649)	Omán	
PA	(442)	Panama	A korábbi Csatorna-övezet is beleértve
PE	(504)	Peru	
PF	(822)	Francia Polinézia	Marquises-szigetek, Társaság-szigetek (Tahiti is beleértve), Tuamotu-szigetek, Gambier-szigetek és Ausztrál-szigetek; továbbá a Clipperton-sziget
PG	(801)	Pápua Új-Giunea	Új-Guinea keleti része: Bismarck-szigetek (Új-Britanniát, Új-Írországot, Lavongait, az Admirális-szigeteket is beleértve); Északi-Salamon-szigetek (Bougainville és Buka); Trobriand-szigetek, Woodlark-sziget, Entrecasteaux-szigetek, Louisiade-szigetek
PH	(708)	Fülöp-szigetek	
PK	(662)	Pakisztán	
PL	(060)	Lengyelország	
PM	(408)	Saint Pierre és Miquelon	
PN	(813)	Pitcairn-szigetek	A Ducie-, a Henderson- és az Oeno-szigetet is beleértve
PS	(625)	Megszállt Palesztin Terület	Ciszjordánia (Kelet-Jeruzsálemet is beleértve) és a Gázai-övezet
PT	(010)	Portugália	Az Azori-szigeteket és Madeirát is beleértve
PW	(825)	Palau	
PY	(520)	Paraguay	
QA	(644)	Katar	
RO	(066)	Románia	
RU	(075)	Orosz Föderáció	Oroszországot is beleértve
RW	(324)	Ruanda	
SA	(632)	Szaúd-Arábia	
SB	(806)	Salamon-szigetek	
SC	(355)	Seychelle-szigetek	Mahé-sziget, Praslin-sziget, La Digue, Frégate és Silhouette; Amirante-szigetek (Desroches-t, az Alphonse-szigetet, Platte-ot és Coëtivy-t is beleértve); Farquhar-szigetek (Providence-t is beleértve); Aldabra-szigetek és Cosmoledo-szigetek.

SD	(224)	Szudán	
SE	(030)	Svédország	
SG	(706)	Szingapúr	
SH	(329)	Szent Ilona	Az Ascension-szigetet és a Tristan da Cunha-szigeteket is beleértve
SI	(091)	Szlovénia	
SK	(063)	Szlovákia	
SL	(264)	Sierra Leone	
SM	(047)	San Marino	
SN	(248)	Szenegál	
SO	(342)	Szomália	
SR	(492)	Suriname	
ST	(311)	Sao Tomé és Príncipe	
SV	(428)	Salvador	
SY	(608)	Szíriai Arab Köztársaság	Ismertebb nevén: Szíria
SZ	(393)	Szváziföld	
TC	(454)	Turks- és Caicos-szigetek	
TD	(244)	Csád	
TF	(894)	Francia Déli Területek	A Kerguelen-szigeteket, az Amszterdam-szigetet, a Saint Paul-szigetet, a Crozet-szigeteket is beleértve
TG	(280)	Togo	
TH	(680)	Thaiföld	
TJ	(082)	Tádzsikisztán	
TK	(839)	Tokelau	
TL	(626)	Kelet-Timor	
TM	(080)	Türkmenisztán	
TN	(212)	Tunézia	
TO	(817)	Tonga	
TR	(052)	Törökország	
TT	(472)	Trinidad és Tobago	
TV	(807)	Tuvalu	

TW	(736)	Tajvan	Kinmen, Matsu, Penghu és Tajvan különálló vámterülete
TZ	(352)	Tanzániai Egyesült Köztársaság	Tanganyika, Zanzibár-sziget és Pemba
UA	(072)	Ukrajna	
UG	(350)	Uganda	
UM	(832)	Az Amerikai Egyesült Államok Külső Szigetei	A Baker-szigetet, a Howland-szigetet, a Jarvis-szigetet, a Johnston-atollt, a Kingman-zátonyt, a Midway-szigeteket, a Navassa-szigetet, a Palmyra-atollt és a Wake-szigetet is beleértve
US	(400)	Amerikai Egyesült Államok	Puerto Ricót is beleértve
UY	(524)	Uruguay	
UZ	(081)	Üzbegisztán	
VA	(045)	Apostoli Szentszék	Ismertebb nevén: Vatikán
VC	(467)	Saint Vincent és Grenadine-szigetek	
VE	(484)	Venezuela	
VG	(468)	Brit Virgin-szigetek	
VI	(457)	Amerikai Virgin-szigetek	
VN	(690)	Vietnam	
VU	(816)	Vanuatu	
WF	(811)	Wallis és Futuna	
WS	(819)	Szamoa	Korábban: Nyugat-Szamoa
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla	Peñon de Vélez de la Gomerát, Peñon de Alhucemas-t és Chafarinas-t is beleértve
YE	(653)	Jemen	Korábban: Észak-Jemen és Dél-Jemen
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre és Pamandzi
ZA	(388)	Dél-Afrika	
ZM	(378)	Zambia	
ZW	(382)	Zimbabwe	

EGYÉB

QQ vagy QR	(950) (951)	Hajó-és repülőgép-fedélzeti ellátmány Hajó-és repülőgép-fedélzeti ellátmány a Közösségen belüli árukereskedelemben	Választható besorolás Választható besorolás
QS	(952)	Hajó-és repülőgép-fedélzeti ellátmány a har- madik országokkal folytatott árukereske- delemben	Választható besorolás
QU vagy QV	(958) (959)	Nem meghatározott országok és területek Nem meghatározott országok és területek a Közösségen belüli árukereskedelemben	Választható besorolás Választható besorolás
QW	(960)	Nem meghatározott országok és területek a harmadik országokkal folytatott árukereske- delemben	Választható besorolás
QX vagy QY	(977) (978)	Kereskedelmi vagy katonai okokból nem meghatározott országok és területek Kereskedelmi vagy katonai okokból nem meghatározott országok és területek a Közösségen belüli árukereskedelemben	Választható besorolás Választható besorolás
QZ	(979)	Kereskedelmi vagy katonai okokból nem meghatározott országok és területek a har- madik országokkal folytatott árukereske- delemben	Választható besorolás